

Congratulazioni per avere scelto questo orologio CASIO.

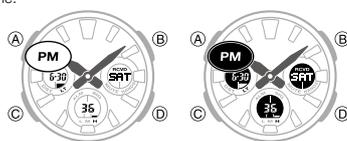
Per far sì che questo orologio fornisca la durata di servizio di molti anni per cui è stato progettato, leggere con attenzione e seguire le istruzioni in questo manuale, in particolare le informazioni contenute in "Avvertenze sull'uso" e "Manutenzione". Conservare l'intera documentazione dell'utente a portata di mano per riferimenti futuri.

Notare che la CASIO COMPUTER CO., LTD. non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o perdite subite dall'utilizzatore o da terzi derivanti dall'uso dell'orologio o da suoi problemi di funzionamento.

I-1

## Cenni su questo manuale

- A seconda del modello di orologio, la visualizzazione del testo appare sotto forma di caratteri scuri su sfondo chiaro o sotto forma di caratteri chiari su sfondo scuro. Tutti gli esempi in questo manuale sono mostrati usando caratteri scuri su sfondo chiaro.
- Le operazioni di pulsante sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.



I-2

- Notare che le illustrazioni del prodotto in questo manuale sono esclusivamente per riferimento, e pertanto il prodotto vero e proprio potrebbe apparire differente da quello mostrato da un'illustrazione.

I-3

## Cose da controllare prima di usare l'orologio

### 1. Controllare il livello di carica della pila.

H o M è indicato come indicatore di carica della pila (pagina I-15)?



SÌ

L'orologio è carico.  
Per i dettagli sulla carica, vedere "Carica dell'orologio" (pagina I-12).

AVANTI

Passare al punto 2.

NO

**Il livello di carica è basso.** Caricare l'orologio collocandolo in un luogo in cui esso sia esposto alla luce. Per i dettagli, vedere "Carica dell'orologio" (pagina I-12).

I-4

I-5

### 2. Controllare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario e per l'ora legale (DST).

Usare il procedimento descritto in "Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario" (pagina I-44) per configurare le impostazioni della città per l'ora del proprio fuso orario e dell'ora legale.

#### Importante!

- Un'adeguata ricezione del segnale di calibrazione dell'ora e dati appropriati del modo di ora internazionale dipendono da corrette impostazioni di città per l'ora del proprio fuso orario, ora e data nel modo di indicazione dell'ora. Accertarsi di configurare queste impostazioni correttamente.

### 3. Impostare l'ora attuale.

- **Per impostare l'ora mediante il segnale di calibrazione dell'ora**  
Vedere "Per prepararsi ad un'operazione di ricezione" (pagina I-26).
- **Per impostare l'ora manualmente**  
Vedere "Configurazione manuale delle impostazioni di ora e data attuali" (pagina I-51).

I-6

I-7

### L'orologio è ora pronto per l'uso.

- Per i dettagli sulla funzione di indicazione dell'ora radiocontrollata dell'orologio, vedere "Indicazione dell'ora atomica radiocontrollata" (pagina I-21).

## Indice

Cenni su questo manuale .....	I-2
Cose da controllare prima di usare l'orologio .....	I-4
Carica dell'orologio.....	I-12
Per uscire dallo stato di riposo .....	I-20
Indicazione dell'ora atomica radiocontrollata .....	I-21
Per prepararsi ad un'operazione di ricezione.....	I-26
Per eseguire la ricezione manuale .....	I-30
Per controllare i risultati dell'ultima ricezione del segnale.....	I-34
Per attivare e disattivare la ricezione automatica .....	I-35
Guida di riferimento per i modi di funzionamento .....	I-39
Indicazione dell'ora.....	I-43

I-8

Configurazione delle impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario.....	I-44
Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario.....	I-44
Per cambiare l'impostazione per l'ora legale (ora estiva) .....	I-48
Configurazione manuale delle impostazioni di ora e data attuali .....	I-51
Per cambiare manualmente le impostazioni di ora e data attuali .....	I-51
Uso del modo di ora internazionale.....	I-57
Per entrare nel modo di ora internazionale .....	I-57
Per vedere l'ora in un altro fuso orario.....	I-57
Per specificare l'ora solare o l'ora legale (DST) per una città.....	I-58
Per scambiare la città per l'ora del proprio fuso orario con la città per l'ora internazionale.....	I-59
Uso del cronometro .....	I-61
Per entrare nel modo di cronometro.....	I-61
Per eseguire un'operazione di misurazione del tempo trascorso.....	I-62

I-9

Per fare una pausa in corrispondenza di un tempo parziale.....I-62  
 Per misurare due tempi di arrivo.....I-62  
**Uso del timer per il conto alla rovescia.....I-64**  
 Per entrare nel modo di timer per il conto alla rovescia.....I-64  
 Per specificare il tempo di inizio del conto alla rovescia.....I-64  
 Per eseguire un'operazione di timer per il conto alla rovescia.....I-67  
 Per silenziare la suoneria.....I-67  
**Uso della suoneria.....I-68**  
 Per entrare nel modo di suoneria.....I-68  
 Per impostare l'ora per una suoneria.....I-69  
 Per provare il suono della suoneria.....I-70  
 Per attivare e disattivare una suoneria e il segnale orario di ora esatta.....I-71  
 Per silenziare la suoneria.....I-71  
**Illuminazione.....I-74**  
 Per accendere manualmente l'illuminazione.....I-74

Per cambiare la durata di illuminazione.....I-76  
 Per attivare e disattivare la funzione di illuminazione automatica.....I-80  
**Regolazione delle posizioni iniziali delle lancette.....I-83**  
 Per regolare le posizioni iniziali manualmente.....I-83  
**Spostamento delle lancette per una facile visione dei contatori digitali.....I-86**  
 Per spostare le lancette per vedere un contatore digitale.....I-87  
 Per riportare le lancette nelle loro posizioni normali.....I-88  
**Altre impostazioni.....I-89**  
 Per attivare e disattivare il segnale acustico di pressione pulsanti.....I-89  
 Per attivare e disattivare il risparmio energetico.....I-92  
**Soluzione di problemi.....I-94**  
**Caratteristiche tecniche.....I-101**  
**Avvertenze sull'uso.....I-105**  
**Manutenzione.....I-117**

I-10

I-11

## Carica dell'orologio

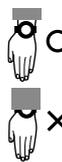
Il quadrante dell'orologio è un pannello solare che genera energia dalla luce. L'energia generata carica una pila ricaricabile incorporata, che alimenta le operazioni dell'orologio. L'orologio si carica ogni volta che è esposto alla luce.

### Guida per la carica



Ogni volta che non si porta l'orologio, lasciarlo in un luogo in cui esso sia esposto alla luce.

- Prestazioni di carica ottimali vengono ottenute esponendo l'orologio ad una luce quanto più forte possibile.



Quando si porta l'orologio, fare attenzione affinché la manica degli abiti non copra il quadrante dell'orologio impedendone l'esposizione alla luce.

- L'orologio potrebbe entrare in uno stato di riposo (pagina I-19) se il suo quadrante è anche solo parzialmente coperto dalla manica degli abiti.

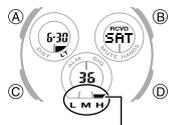
I-12

I-13

• Se si ripone l'orologio per lunghi periodi in un luogo senza luce o se lo si porta in maniera tale da impedirne l'esposizione alla luce, l'orologio può scaricarsi. Esporre l'orologio ad una luce intensa ogni volta che ciò è possibile.

### Livelli di carica

È possibile farsi un'idea del livello di carica dell'orologio osservando l'indicatore di carica della pila nel contatore digitale inferiore.



Indicatore di carica della pila

I-14

I-15

- Il messaggio **LOW** lampeggiante al Livello 3 (L) segnala che il livello di carica della pila è molto basso, e che è necessario esporre l'orologio ad una luce forte per la carica il più presto possibile.
- Al Livello 5, tutte le funzioni sono disabilitate e le impostazioni ritornano al loro stato di default di fabbrica iniziale. Una volta che la pila ha raggiunto il Livello 2 (M) dopo essere calata al Livello 5, riconfigurare l'ora e la data attuali e le altre impostazioni.
- Gli indicatori sul display riappaiono appena la pila viene caricata dal Livello 5 al Livello 2 (M).
- Se si lascia l'orologio esposto alla luce solare diretta o ad un'altra fonte di luce molto forte, l'indicatore di carica della pila potrebbe mostrare temporaneamente un'indicazione di carica della pila più alta del livello reale. Il livello di carica della pila corretto dovrebbe essere indicato dopo qualche minuto.
- L'ora attuale e tutte le altre impostazioni ritornano al loro stato di default di fabbrica iniziale ogni volta che la carica della pila cala al Livello 5 e quando si fa sostituire la pila.

I-16

### Attenzione!

Se si lascia l'orologio esposto ad una luce forte per la carica, esso può riscaldarsi notevolmente. Fare attenzione quando si maneggia l'orologio per evitare ustioni. L'orologio può riscaldarsi in modo particolare quando esso rimane nelle seguenti condizioni per lunghi periodi.

- Sul cruscotto di un'automobile parcheggiata in un luogo esposto alla luce solare diretta
- Troppo vicino ad una lampada a incandescenza
- Sotto la luce solare diretta

### Importante!

- Se si lascia surriscaldare l'orologio notevolmente, le indicazioni digitali possono scomparire. Il display a cristalli liquidi dovrebbe ritornare allo stato normale quando l'orologio ritorna ad una temperatura più bassa.
- Attivare la funzione di risparmio energetico dell'orologio (pagina I-19) e tenere l'orologio in un luogo normalmente esposto ad una luce forte quando lo si ripone per lunghi periodi. Ciò serve ad assicurare che non si scarichi.

Livello	Indicatore di carica della pila	Stato delle funzioni
1 (H)		Tutte le funzioni sono abilitate.
2 (M)		Tutte le funzioni sono abilitate.
3 (L e LOW)		La ricezione automatica e manuale, l'illuminazione e il segnale acustico sono disabilitati. Ad eccezione del modo di indicazione dell'ora, tutti gli altri modi di funzionamento sono disabilitati.
4 (CHG)		Tutte le funzioni e tutti gli indicatori sul display sono disabilitati ad eccezione dell'indicazione dell'ora e della visualizzazione di CHG (carica) nel contatore digitale inferiore. Le lancette delle ore e dei minuti sono ferme in corrispondenza delle 12.
5		Tutte le funzioni sono disabilitate.

### Modo di recupero carica

- Se si eseguono molteplici operazioni di illuminazione, segnale acustico e/o movimento rapido delle lancette in un breve lasso di tempo, tutti gli indicatori di carica della pila (H, M e L) potrebbero iniziare a lampeggiare nel contatore digitale inferiore. Ciò indica che l'orologio si trova nel modo di recupero carica. Le operazioni di illuminazione, suoneria, suoneria del timer per il conto alla rovescia e segnale orario di ora esatta saranno disabilitate fino a quando la carica della pila viene ripristinata.
- La carica della pila si ripristinerà in 15 minuti circa. A questo punto, gli indicatori di carica della pila (H, M, L) cesseranno di lampeggiare. Ciò indica che le funzioni sopra elencate sono di nuovo abilitate.
- Se tutti gli indicatori di carica della pila (H, M, L) lampeggiano ed anche il messaggio CHG (carica) lampeggia, significa che il livello di carica della pila è molto basso. Esporre l'orologio ad una luce intensa appena possibile.
- Un frequente lampeggiamento di tutti gli indicatori di carica della pila (H, M, L) significa probabilmente che la carica rimanente della pila è bassa. Lasciare l'orologio esposto ad una luce intensa in modo che possa caricarsi.

I-17

### Tempi di carica

Livello di esposizione (Luminosità)	Funzionamento quotidiano *1	Cambiamento livello *2				
		Livello 5	Livello 4	Livello 3	Livello 2	Livello 1
Luce solare di esterni (50.000 lux)	8 min.		3 ore	24 ore	7 ore	
Luce solare attraverso una finestra (10.000 lux)	30 min.		7 ore	89 ore	24 ore	
Luce solare attraverso una finestra in una giornata nuvolosa (5.000 lux)	48 min.		11 ore	143 ore	39 ore	
Illuminazione fluorescente di interni (500 lux)	8 ore		139 ore	---	---	

I-18

\* 1 Esposizione giornaliera approssimativa per generare energia per il normale funzionamento quotidiano.

\* 2 Tempo di esposizione approssimativo (in ore) necessario per portare la carica un livello più in alto.

• I tempi di esposizione sopra riportati sono tutti esclusivamente per riferimento. I tempi di esposizione effettivi dipendono dalle condizioni di illuminazione.

• Per i dettagli sul tempo di funzionamento e sulle condizioni di funzionamento quotidiano, vedere la sezione "Alimentazione" (pagina I-103) in "Caratteristiche tecniche".

### Risparmio energetico

Quando è attivata, la funzione di risparmio energetico fa entrare automaticamente l'orologio in uno stato di riposo ogni volta che l'orologio viene lasciato per un certo periodo in luoghi bui. La tabella riportata di seguito indica in che modo le funzioni dell'orologio vengono influenzate dalla funzione di risparmio energetico.

- Per informazioni sull'abilitazione e sulla disabilitazione del risparmio energetico, vedere "Per attivare e disattivare il risparmio energetico" (pagina I-92).

I-19

- In realtà esistono due livelli di stato di riposo: "riposo della visualizzazione" e "riposo delle funzioni".

Tempo trascorso al buio	Contatori digitali	Funzionamento
Da 60 a 70 minuti (riposo della visualizzazione)	Assente	I contatori digitali sono disattivati, ma tutte le funzioni sono abilitate.
6 o 7 giorni (riposo delle funzioni)	Assente	Le lancette delle ore e dei minuti si fermano in corrispondenza delle 12. Tutte le funzioni sono disabilitate, ma l'indicazione dell'ora viene conservata.

- L'orologio non entrerà in uno stato di riposo tra le 6:00 am e le 9:59 pm. Tuttavia, se l'orologio si trova già in uno stato di riposo quando vengono raggiunte le 6:00 am, esso rimarrà in quello stato di riposo.
- L'orologio non entrerà in uno stato di riposo mentre esso si trova nel modo di cronometro o nel modo di timer per il conto alla rovescia.

#### Per uscire dallo stato di riposo

Spostare l'orologio in un luogo ben illuminato o premere un pulsante qualsiasi.

I-20

#### Indicazione dell'ora atomica radiocontrollata

Questo orologio riceve un segnale di calibrazione dell'ora e aggiorna la sua impostazione dell'ora conformemente al segnale. Tuttavia, quando si usa l'orologio in un luogo che si trova al di fuori delle aree coperte dai segnali di calibrazione dell'ora, si dovranno regolare manualmente le impostazioni come necessario. Per ulteriori informazioni, vedere "Configurazione manuale delle impostazioni di ora e data attuali" (pagina I-51).

Questa sezione spiega in che modo l'orologio aggiorna le sue impostazioni dell'ora quando il codice di città selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario si trova in Giappone, Nord America, Europa o Cina, ed è un codice che supporta la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

I-21

Se l'impostazione del codice della città per l'ora del proprio fuso orario è questa:	L'orologio può ricevere il segnale dal trasmettitore situato qui:
LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW	Anthorn (Inghilterra), Mainflingen (Germania)
HKG, BJS	Shangqiu City (Cina)
TPE, SEL, TYO	Fukushima (Giappone), Fukuoka/Saga (Giappone)
HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, GHI, NYC, YHZ, YYT	Fort Collins, Colorado (Stati Uniti)

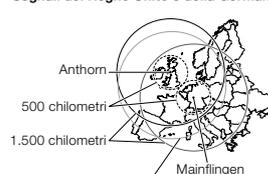
#### Importante!

- Le aree coperte da **MOW**, **HNL** e **ANC** sono piuttosto lontane dai trasmettitori del segnale di calibrazione dell'ora, e pertanto alcune condizioni potrebbero causare problemi con la ricezione del segnale.
- Quando **HKG** o **BJS** è selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario, soltanto l'ora e la data vengono regolate conformemente al segnale di calibrazione dell'ora. Si deve eseguire manualmente il passaggio dall'ora solare all'ora legale (DST) e viceversa, se necessario. Per informazioni su come fare ciò, vedere "Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario" (pagina I-44).

I-22

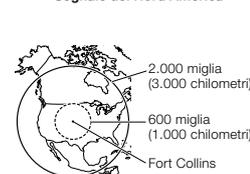
#### Campi di ricezione approssimativi

##### Segnali del Regno Unito e della Germania



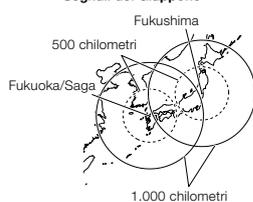
Il segnale di Anthorn è ricevibile all'interno di quest'area.

##### Segnale del Nord America



I-23

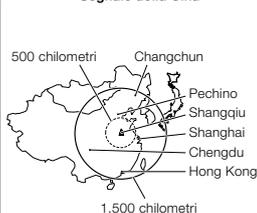
#### Segnali del Giappone



I segnali sono ricevibili nell'area di Taiwan quando le condizioni di ricezione sono buone.

I-24

#### Segnale della Cina

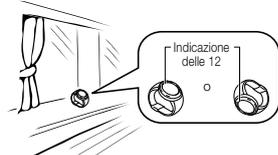


- Anche quando l'orologio è all'interno del campo di ricezione di un trasmettitore, la ricezione del segnale potrebbe risultare impossibile a causa degli effetti di contorni geografici, di strutture, del tempo, della stagione dell'anno, dell'ora del giorno, di radiointerferenze, ecc. Il segnale diventa più debole a distanze di 500 chilometri circa dal trasmettitore, il che significa che l'influenza delle condizioni sopra elencate è di gran lunga maggiore.
- La ricezione del segnale potrebbe non essere possibile alle distanze riportate di seguito durante alcuni periodi dell'anno o del giorno. Le radiointerferenze potrebbero inoltre causare problemi con la ricezione.
  - Trasmettitori di Mainflingen (Germania) o Anthorn (Inghilterra): 500 chilometri (310 miglia)
  - Trasmettitore di Fort Collins (Stati Uniti): 600 miglia (1.000 chilometri)
  - Trasmettitori di Fukushima o di Fukuoka/Saga (Giappone): 500 chilometri (310 miglia)
  - Trasmettitore di Shangqiu (Cina): 500 chilometri (310 miglia)
- Al luglio del 2016, la Cina non adotta l'ora legale (DST). Se la Cina dovesse decidere di adottare il sistema dell'ora legale in futuro, alcune funzioni di questo orologio potrebbero non operare più correttamente.

I-25

#### Per prepararsi ad un'operazione di ricezione

1. Verificare che l'orologio sia nel modo di indicazione dell'ora. Se non lo fosse, usare **C** per entrare nel modo di indicazione dell'ora (pagina I-40).
2. L'antenna di questo orologio si trova dalla parte dell'indicazione delle 12. Posizionare l'orologio con l'indicazione delle 12 rivolta verso una finestra, come mostrato nell'illustrazione sottostante. Accertarsi che nei pressi non siano presenti oggetti di metallo.



- La ricezione del segnale normalmente avviene meglio di notte.
- L'operazione di ricezione impiega da 3 a 8 minuti, ma in alcuni casi può impiegare fino a 16 minuti. Fare attenzione a non eseguire alcuna operazione di pulsante e a non muovere l'orologio durante tale lasso di tempo.

I-26

- La ricezione del segnale può essere difficile o addirittura impossibile nelle condizioni elencate di seguito.



- All'interno di, o tra, edifici
- All'interno di un veicolo
- Nei pressi di elettrodomestici, apparecchiature per uffici o telefoni cellulari
- Nei pressi di cantieri, aeroporti o altre fonti di rumore elettrico
- Nei pressi di fili dell'alta tensione
- Tra o dietro montagne

I-27

#### 3. L'operazione da eseguire successivamente dipende da se si sta usando la ricezione automatica o la ricezione manuale.

- Ricezione automatica: Lasciare l'orologio per la notte nel luogo scelto al punto 2. Per i dettagli, vedere "Ricezione automatica" di seguito.
- Ricezione manuale: Eseguire l'operazione descritta in "Per eseguire la ricezione manuale" a pagina I-30.

#### Ricezione automatica

- Con la ricezione automatica, l'orologio esegue l'operazione di ricezione ogni giorno automaticamente fino a sei volte (fino a cinque volte per il segnale di calibrazione dell'ora della Cina) nell'arco di tempo compreso tra la mezzanotte e le 5 del mattino (conformemente all'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora). Quando una qualsiasi delle operazioni di ricezione riesce, nessun'altra operazione di ricezione prevista per quel giorno viene eseguita.

I-28

- Quando una delle ore per la calibrazione viene raggiunta, l'orologio eseguirà l'operazione di ricezione soltanto se esso si trova nel modo di indicazione dell'ora o nel modo di ora internazionale. L'operazione di ricezione non viene eseguita se un'ora per la calibrazione viene raggiunta mentre si stanno configurando delle impostazioni, mentre un'operazione di timer per il conto alla rovescia è in corso, o mentre le lancette sono state spostate in una posizione che consente una più facile visione dei contatori digitali (pagina I-87).
- È possibile usare il procedimento descritto in "Per attivare e disattivare la ricezione automatica" (pagina I-35) per abilitare o disabilitare la ricezione automatica.

I-29

## Per eseguire la ricezione manuale

### Ricezione in corso



Indicatore di avvenuta ricezione (RCVD)

Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **D** finché l'orologio emette un segnale acustico.

- Un indicatore di livello del segnale (**L1**, **L2** o **L3**, vedere pagina I-33) appare nel contatore digitale inferiore dopo che la ricezione è iniziata. Non muovere l'orologio e non eseguire alcuna operazione di pulsante finché **GET** o **ERR** appare nel contatore digitale destro.

### Ricezione riuscita



- Se l'operazione di ricezione riesce, la data e l'ora della ricezione appaiono nel contatore digitale sinistro. L'orologio ritornerà al modo di indicazione dell'ora se si preme **D** o se non si esegue alcuna operazione di pulsante per uno o due minuti circa.

I-30

I-31

### Ricezione fallita



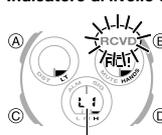
Se c'è stata una precedente ricezione riuscita

- Se la ricezione attuale fallisce ma una ricezione precedente (entro le ultime 24 ore) è riuscita, il contatore digitale destro mostrerà **RCVD** e **ERR**. Se viene visualizzato soltanto **ERR** (senza **RCVD**), significa che tutte le operazioni di ricezione nell'arco delle ultime 24 ore sono fallite. L'orologio ritornerà al modo di indicazione dell'ora senza che l'impostazione dell'ora venga cambiata se si preme **D** o se non si esegue alcuna operazione di pulsante per uno o due minuti circa.

#### Nota

- Per interrompere un'operazione di ricezione e ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere un pulsante qualsiasi.

### Indicatore di livello del segnale



Indicatore di livello del segnale

Durante la ricezione manuale, il contatore digitale inferiore mostra un indicatore di livello del segnale come mostrato di seguito.



Mentre si osserva l'indicatore, tenere l'orologio in un luogo che meglio mantenga stabile la ricezione.

- Anche in condizioni di ricezione ottimali, possono essere necessari 10 secondi circa affinché la ricezione si stabilizzi.
- Notare che il tempo, l'ora del giorno, l'ambiente circostante e altri fattori possono tutti influire negativamente sulla ricezione.

I-32

I-33

### Per controllare i risultati dell'ultima ricezione del segnale



Stato di attivazione/disattivazione

Nel modo di indicazione dell'ora, premere **D** (pagina I-43).

- Quando la ricezione riesce, il contatore digitale sinistro mostra l'ora e la data in cui la ricezione è riuscita. - - - indica che nessuna delle operazioni di ricezione è riuscita.
- Per ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere **D**.

#### Nota

- **RCVD** non verrà visualizzato nel contatore digitale destro se si è regolata manualmente l'impostazione dell'ora o della data dopo l'ultima operazione di ricezione.

### Per attivare e disattivare la ricezione automatica



Stato di attivazione/disattivazione

1. Nel modo di indicazione dell'ora, premere **D** (pagina I-43).

2. Tenere premuto **A** finché l'impostazione di ricezione automatica attuale (**On** o **OFF**) e l'indicatore **RCVD** inizia a lampeggiare. Questa condizione indica il modo di impostazione.

- Ogni volta che si entra nel modo di impostazione, le lancette analogiche si sposteranno automaticamente nelle posizioni che consentono una più facile visione dei contatori digitali.

- Notare che l'orologio non entrerà nel modo di impostazione se la città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata è una città che non supporta la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

I-34

I-35

3. Premere **D** per attivare (**On**) o disattivare (**OFF**) la ricezione automatica.

4. Premere **A** per uscire dal modo di impostazione.

- L'uscita da un modo di impostazione normalmente farà ritornare automaticamente le lancette alla normale indicazione dell'ora. Tuttavia, se si spostano manualmente le lancette (pagina I-87) e quindi si entra in un modo di impostazione, le lancette non ritorneranno automaticamente alla normale indicazione dell'ora quando si esce dal modo di impostazione. In questo caso, sarà necessario riportare manualmente le lancette nelle rispettive posizioni normali (pagina I-88).

I-36

### Avvertenze per l'indicazione dell'ora atomica radiocontrollata

- Forti cariche elettrostatiche possono causare un'errata impostazione dell'ora.
- Anche se un'operazione di ricezione è riuscita, alcune condizioni possono causare un'imprecisione dell'impostazione dell'ora di fino a un secondo.
- L'orologio è stato progettato per aggiornare automaticamente la data e il giorno della settimana per il periodo compreso fra il 1° gennaio 2000 e il 31 dicembre 2099. L'aggiornamento della data mediante la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora non verrà più eseguito a partire dal 1° gennaio 2100.
- Se ci si trova in un'area in cui la ricezione del segnale non è possibile, l'orologio segna l'ora con la precisione indicata in "Caratteristiche tecniche" (pagina I-101).
- L'operazione di ricezione è disabilitata in una qualsiasi delle seguenti condizioni.
  - Mentre la carica è al Livello 3 (**L**) o inferiore (pagina I-15)
  - Mentre l'orologio si trova nel modo di recupero carica (pagina I-17)
  - Quando l'orologio è nello stato di riposo delle funzioni ("Risparmio energetico", pagina I-19)
  - Mentre è in corso un'operazione del timer per il conto alla rovescia (pagina I-64)
  - Mentre le lancette sono in posizioni che consentono una più facile visione dei contatori digitali (pagina I-87)

- Un'operazione di ricezione viene sospesa se una suoneria suona mentre l'operazione è in corso.

- L'impostazione del codice di città per l'ora del proprio fuso orario ritorna allo stato di default iniziale di **TYO** (Tokyo) ogni volta che la carica della pila cala al Livello 5 o quando si fa sostituire la pila ricaricabile. Se ciò dovesse accadere, cambiare la città per l'ora del proprio fuso orario nell'impostazione desiderata (pagina I-44).

I-38

### Guida di riferimento per i modi di funzionamento

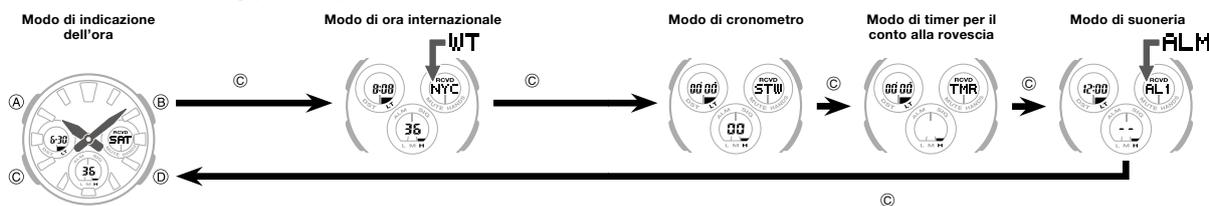
L'orologio dispone di cinque "modi di funzionamento". Il modo di funzionamento da selezionare dipende da ciò che si desidera fare.

Per fare ciò:	Entrare in questo modo di funzionamento:	Vedere:
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vedere la data attuale della città per l'ora del proprio fuso orario</li> <li>• Configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario e per l'ora legale (DST)</li> <li>• Configurare manualmente le impostazioni per l'ora e la data</li> <li>• Eseguire un'operazione di ricezione del segnale di calibrazione dell'ora</li> <li>• Controllare se l'ultima operazione di ricezione è riuscita</li> <li>• Passare dall'indicazione dell'ora di 12 ore a quella di 24 ore e viceversa</li> <li>• Visualizzare un conto alla rovescia per la suoneria</li> </ul>	Modo di indicazione dell'ora	I-43
Vedere l'ora attuale di una fra 48 città (31 fusi orari) del mondo	Modo di ora internazionale	I-57
Usare il cronometro per misurare il tempo trascorso	Modo di cronometro	I-61
Usare il timer per il conto alla rovescia	Modo di timer per il conto alla rovescia	I-64
Impostare un'ora per la suoneria	Modo di suoneria	I-68

I-39

## Selezione di un modo di funzionamento

- L'illustrazione riportata di seguito indica i pulsanti che è necessario premere per navigare fra i modi di funzionamento.
- Per ritornare al modo di indicazione dell'ora da un qualsiasi altro modo di funzionamento, tenere premuto (C) per almeno quattro secondi.



I-40

I-41

## Funzioni generali (Tutti i modi di funzionamento)

Le funzioni e le operazioni descritte in questa sezione possono essere utilizzate in tutti i modi di funzionamento.

### Funzioni di ritorno automatico

- L'orologio ritorna automaticamente al modo di indicazione dell'ora se non si esegue alcuna operazione per due o tre minuti nel modo di suoneria.
- Se si lascia l'orologio in un modo di impostazione (con cifre lampeggianti) per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, l'orologio uscirà automaticamente dal modo di impostazione.

### Schermate iniziali

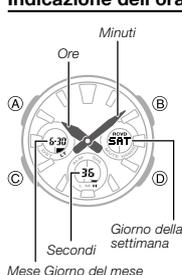
Quando si entra nel modo di ora internazionale o nel modo di suoneria, i dati che erano visualizzati l'ultima volta che si è usciti da quel modo di funzionamento appaiono per primi.

### Scorrimento

I pulsanti (B) e (D) servono nel modo di impostazione per scorrere i dati sul display. Nella maggior parte dei casi, tenere premuti questi pulsanti durante un'operazione di scorrimento per scorrere i dati rapidamente.

I-42

## Indicazione dell'ora



Usare il modo di indicazione dell'ora per impostare e per vedere l'ora e la data attuali.

- Quando si guardano le indicazioni su un contatore digitale, è possibile spostare le lancette analogiche per ottenere una visione senza ostacoli.
- Premere (A) per far passare il contatore digitale sinistro da mese/giorno del mese a ore/minuti e viceversa.



I-43

## Configurazione delle impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario

Sono disponibili due impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario: selezione effettiva della città per l'ora del proprio fuso orario e selezione dell'ora solare o dell'ora legale (DST).



### Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) per due secondi circa finché **ADJ** appare nel contatore digitale destro. Quando si rilascia (A), il codice di città e il nome della città scorreranno attraverso il contatore digitale destro. Questa condizione indica il modo di impostazione.

- L'orologio uscirà automaticamente dal modo di impostazione se non si esegue alcuna operazione per due o tre minuti circa.

I-44

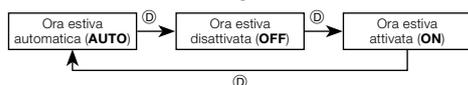
- Per i dettagli sui codici di città, vedere "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) alla fine di questo manuale.
- Ogni volta che si entra in un modo di impostazione, le lancette analogiche si sposteranno automaticamente nelle posizioni che consentono una più facile visione dei contatori digitali.



2. Usare (D) (Est) e (B) (Ovest) per scorrere i codici di città nel contatore digitale destro finché viene visualizzato quello che si desidera usare come città per l'ora del proprio fuso orario.
3. Premere (C) in modo che l'indicatore DST lampeggi nel contatore digitale sinistro, condizione che indica il modo di impostazione ora legale (DST).

I-45

4. Usare (D) per scorrere ciclicamente le impostazioni di ora legale nel contatore digitale destro nell'ordine indicato di seguito.



- L'impostazione di ora estiva automatica (**AUTO**) sarà disponibile soltanto quando un codice di città che supporta la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora (pagina I-21) è selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario. Quando è selezionata l'ora estiva automatica, l'impostazione di ora legale verrà cambiata automaticamente in conformità con i dati del segnale di calibrazione dell'ora.
- Notare che non è possibile passare dall'ora solare all'ora legale (DST) e viceversa mentre UTC è selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario.

I-46

5. Dopo che l'impostazione è come desiderato, premere (A) per ritornare al modo di indicazione dell'ora.

- L'indicatore **DST** appare a indicare che l'ora legale è attivata.
- L'uscita da un modo di impostazione normalmente farà ritornare automaticamente le lancette alla normale indicazione dell'ora. Tuttavia, se si spostano manualmente le lancette (pagina I-87) e quindi si entra in un modo di impostazione, le lancette non ritorneranno automaticamente alla normale indicazione dell'ora quando si esce dal modo di impostazione. In questo caso, sarà necessario riportare manualmente le lancette nelle rispettive posizioni normali (pagina I-88).

### Nota

- Dopo aver specificato un codice di città, l'orologio utilizzerà le differenze UTC\* nel modo di ora internazionale per calcolare l'ora attuale per gli altri fusi orari sulla base dell'ora attuale della città per l'ora del proprio fuso orario.  
\* Tempo universale coordinato, lo standard scientifico internazionale per l'indicazione dell'ora.  
Il punto di riferimento per l'UTC è Greenwich, in Inghilterra.

I-47

- La selezione di alcuni codici di città consente automaticamente all'orologio di ricevere il segnale di calibrazione dell'ora per l'area corrispondente. Per i dettagli, vedere pagina I-21.

### Per cambiare l'impostazione per l'ora legale (ora estiva)

Indicatore di ora legale (DST)



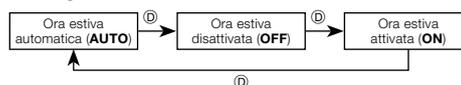
1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) per due secondi circa finché **ADJ** appare nel contatore digitale destro. Quando si rilascia (A), il codice di città e il nome della città scorreranno attraverso il contatore digitale destro. Questa condizione indica il modo di impostazione.

- Ogni volta che si entra in un modo di impostazione, le lancette analogiche si sposteranno automaticamente nelle posizioni che consentono una più facile visione dei contatori digitali.

2. Premere (C) per entrare nel modo di impostazione ora legale (DST).

I-48

3. Usare (D) per scorrere ciclicamente le impostazioni di ora legale nell'ordine indicato di seguito.



- L'impostazione di ora estiva automatica (**AUTO**) sarà disponibile soltanto quando un codice di città che supporta la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora (pagina I-21) è selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario. Quando è selezionata l'ora estiva automatica, l'impostazione di ora legale verrà cambiata automaticamente in conformità con i dati del segnale di calibrazione dell'ora.

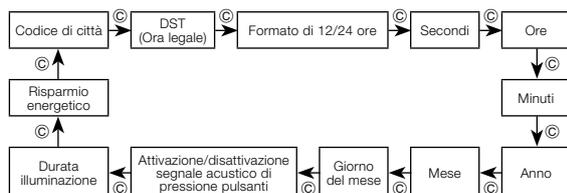
I-49

4. Dopo che l'impostazione è come desiderato, premere (A) per ritornare al modo di indicazione dell'ora.

- L'indicatore **DST** appare a indicare che l'ora legale è attivata.
- L'uscita da un modo di impostazione normalmente farà ritornare automaticamente le lancette alla normale indicazione dell'ora. Tuttavia, se si spostano manualmente le lancette (pagina I-87) e quindi si entra in un modo di impostazione, le lancette non ritorneranno automaticamente alla normale indicazione dell'ora quando si esce dal modo di impostazione. In questo caso, sarà necessario riportare manualmente le lancette nelle rispettive posizioni normali (pagina I-88).

I-50

2. Premere (C) per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito per selezionare le altre impostazioni.



- I seguenti punti spiegano come configurare soltanto le impostazioni di indicazione dell'ora.

I-52

Schermata	Per fare ciò:	Eeguire questa operazione:
KEY <sup>+</sup> /MUTE	Attivare (KEY <sup>+</sup> ) o disattivare (MUTE) il segnale acustico di pressione pulsanti	Premere (D).
LT1/LT2	Far passare la durata dell'illuminazione da 3 secondi (LT3) a 1,5 secondi (LT1) e viceversa	

4. Premere (A) per uscire dal modo di impostazione.

- L'orologio regola automaticamente la sua impostazione analogica per farla corrispondere all'ora attuale visualizzata nel contatore digitale sinistro.
- L'uscita da un modo di impostazione normalmente farà ritornare automaticamente le lancette alla normale indicazione dell'ora. Tuttavia, se si spostano manualmente le lancette (pagina I-87) e quindi si entra in un modo di impostazione, le lancette non ritorneranno automaticamente alla normale indicazione dell'ora quando si esce dal modo di impostazione. In questo caso, sarà necessario riportare manualmente le lancette nelle rispettive posizioni normali (pagina I-88).

I-54

- Per ulteriori informazioni sulle impostazioni del modo di indicazione dell'ora, fare riferimento alle pagine indicate di seguito.
  - Attivazione/disattivazione segnale acustico di pressione pulsanti: "Per attivare e disattivare il segnale acustico di pressione pulsanti" (pagina I-89)
  - Abilitazione e disabilitazione del risparmio energetico: "Per attivare e disattivare il risparmio energetico" (pagina I-92)
  - Durata dell'illuminazione: "Per cambiare la durata di illuminazione" (pagina I-76)

I-56

### Per specificare l'ora solare o l'ora legale (DST) per una città

Indicatore di ora legale (DST)



- Nel modo di ora internazionale, usare (D) (Est) per scorrere i codici di città nel contatore digitale destro finché viene visualizzato quello la cui impostazione di ora solare/ora legale si desidera cambiare.
- Tenere premuto (A) per due secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico.
  - Questa operazione fa passare il codice di città selezionato al punto 1 dall'ora legale (indicatore **DST** visualizzato nel contatore digitale sinistro) all'ora solare (indicatore **DST** non visualizzato) e viceversa.

- Se si usa il modo di ora internazionale per cambiare l'impostazione di ora legale (DST) del codice di città che è selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario, anche l'impostazione di ora legale (DST) per l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora cambierà.
- Notare che non è possibile passare dall'ora solare all'ora legale (DST) e viceversa mentre **UTC** è selezionato come città per l'ora internazionale.

I-58

### Configurazione manuale delle impostazioni di ora e data attuali

È possibile configurare manualmente le impostazioni di ora e data attuali quando l'orologio non è in grado di ricevere il segnale di calibrazione dell'ora.

#### Per cambiare manualmente le impostazioni di ora e data attuali

Codice di città



- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) per due secondi circa finché **ADJ** appare nel contatore digitale destro. Quando si rilascia (A), il codice di città e il nome della città scorreranno attraverso il contatore digitale destro. Questa condizione indica il modo di impostazione.

- Ogni volta che si entra in un modo di impostazione, le lancette analogiche si sposteranno automaticamente nelle posizioni che consentono una più facile visione dei contatori digitali.

I-51

3. Mentre l'impostazione di indicazione dell'ora che si desidera cambiare lampeggia, usare (D) e/o (B) per farla cambiare come descritto di seguito.

Schermata	Per fare ciò:	Eeguire questa operazione:
TYO: TOKYO	Cambiare il codice di città	Usare (D) (Est) o (B) (Ovest).
AUTO	Impostare l'ora estiva automatica (AUTO), l'ora legale (ON) e l'ora solare (OFF)	Premere (D).
12H	Passare dal formato di indicazione dell'ora di 12 ore (12H) a quello di 24 ore (24H) e viceversa	
36	Riportare i secondi a 00	Usare (D) (+) o (B) (-).
PM 10:00	Cambiare le ore o i minuti	
6:30 20 18	Cambiare l'anno, il mese o il giorno del mese	

I-53

#### Nota

- Per informazioni sulla selezione di una città per l'ora del proprio fuso orario e la configurazione dell'impostazione di ora legale (DST), vedere "Configurazione delle impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario" (pagina I-44).
- Quando il formato di indicazione dell'ora di 12 ore è selezionato per l'indicazione dell'ora, l'indicatore **PM** apparirà sul display per le ore comprese fra mezzogiorno e le 11:59 pm. Nessun indicatore appare per le ore comprese fra mezzanotte e le 11:59 am. Con il formato di indicazione dell'ora di 24 ore, le ore vengono indicate nella gamma compresa fra 0:00 e 23:59, senza alcun indicatore **PM**.
- Il calendario automatico completo incorporato nell'orologio tiene conto della differente durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne dopo aver fatto sostituire la pila ricaricabile dell'orologio o dopo che la carica è calata fino al Livello 5 (pagina I-15).
- Il giorno della settimana cambia automaticamente quando cambia il giorno del mese.

I-55

### Uso del modo di ora internazionale

Città per l'ora internazionale attualmente selezionata



Ora attuale nella città per l'ora internazionale attualmente selezionata

È possibile usare il modo di ora internazionale per vedere l'ora attuale in una fra 31 fusi orari (48 città) del mondo. La città che è attualmente selezionata nel modo di ora internazionale è detta "città per l'ora internazionale".

#### Per entrare nel modo di ora internazionale

Usare (C) per selezionare il modo di ora internazionale come mostrato a pagina I-40.

- Il contatore digitale destro visualizzerà **WT** per un secondo circa. Dopodiché, il codice di città e il nome della città scorreranno una volta attraverso il contatore digitale destro, e quindi verrà visualizzato il codice di città corrispondente di tre lettere.

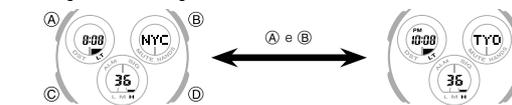
#### Per vedere l'ora in un altro fuso orario

Nel modo di ora internazionale, usare (D) (Est) per scorrere i codici di città.

- Notare che l'impostazione di ora solare/ora legale (DST) influisce soltanto sul fuso orario attualmente selezionato. Gli altri fusi orari non ne risentono.

#### Per scambiare la città per l'ora del proprio fuso orario con la città per l'ora internazionale

- Nel modo di ora internazionale, usare (D) per selezionare la città che si desidera usare come nuova città per l'ora del proprio fuso orario.
- Per eseguire lo scambio, tenere premuti (A) e (B) contemporaneamente finché l'orologio emette un segnale acustico.



I-59

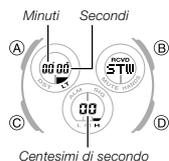
- Questa operazione farà sì che la città per l'ora internazionale selezionata al punto 1 (**NYC** (New York)) diventi la nuova città per l'ora del proprio fuso orario.
- La precedente città per l'ora del proprio fuso orario (**TYO** (Tokyo)) diventerà la nuova città per l'ora internazionale.

**Nota**

- Se si sta usando l'orologio in Giappone, accertarsi di selezionare **TYO** (Tokyo) come propria città per l'ora del proprio fuso orario. Se si seleziona un altro codice di città, diventerà impossibile ricevere il segnale di calibrazione dell'ora, cosa che causerà un disallineamento nell'impostazione dell'ora dell'orologio.

**Uso del cronometro**

Il cronometro misura il tempo trascorso, i tempi parziali e due tempi di arrivo.



**Per entrare nel modo di cronometro**  
Usare **(C)** per selezionare il modo di cronometro (**STW**) come mostrato a pagina I-41.

I-60

I-61

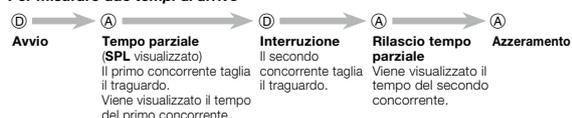
**Per eseguire un'operazione di misurazione del tempo trascorso**



**Per fare una pausa in corrispondenza di un tempo parziale**



**Per misurare due tempi di arrivo**



I-62

I-63

**Nota**

- Il modo di cronometro può indicare il tempo trascorso fino ad un massimo di 59 minuti e 59,99 secondi.
- Un'operazione di misurazione del tempo trascorso in corso continuerà internamente anche se si passa ad un altro modo di funzionamento. Tuttavia, se si esce dal modo di cronometro mentre è visualizzato un tempo parziale, il tempo parziale non verrà visualizzato quando si ritorna al modo di cronometro.

**Uso del timer per il conto alla rovescia**

È possibile impostare il timer per il conto alla rovescia nella gamma compresa fra 1 minuto e 100 minuti. Quando il conto alla rovescia giunge a zero, una suoneria suona.

Tempo del conto alla rovescia (Minuti, secondi)



**Per entrare nel modo di timer per il conto alla rovescia**  
Usare **(C)** per selezionare il modo di timer per il conto alla rovescia (**TMR**) come mostrato a pagina I-41.

**Per specificare il tempo di inizio del conto alla rovescia**

1. Entrare nel modo di timer per il conto alla rovescia.
  - Se un conto alla rovescia è in corso (condizione indicata dai secondi che vengono conteggiati alla rovescia nel contatore digitale sinistro), premere **(D)** per interromperlo e quindi premere **(A)** per riportarlo al tempo di inizio del conto alla rovescia attuale.

I-64

I-65

- Se un conto alla rovescia è temporaneamente sospeso, premere **(A)** per riportarlo al tempo di inizio del conto alla rovescia attuale.
- 2. Tenere premuto **(A)** finché l'impostazione dei minuti del tempo di inizio del conto alla rovescia attuale inizia a lampeggiare. Questa condizione indica il modo di impostazione.
- Ogni volta che si entra in un modo di impostazione, le lancette analogiche si sposteranno automaticamente nelle posizioni che consentono una più facile visione dei contatori digitali.
- 3. Premere **(C)** per spostare il lampeggiamento tra l'impostazione dei minuti e quella dei secondi.
- 4. Usare **(D)** (+) o **(B)** (-) per far cambiare l'elemento lampeggiante.
  - Per impostare il valore iniziale del tempo del conto alla rovescia su 100 minuti, impostare **00'00"**.

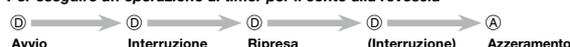
5. Premere **(A)** per uscire dal modo di impostazione.

- L'uscita da un modo di impostazione normalmente farà ritornare automaticamente le lancette alla normale indicazione dell'ora. Tuttavia, se si spostano manualmente le lancette (pagina I-87) e quindi si entra in un modo di impostazione, le lancette non ritorneranno automaticamente alla normale indicazione dell'ora quando si esce dal modo di impostazione. In questo caso, sarà necessario riportare manualmente le lancette nelle rispettive posizioni normali (pagina I-88).

I-66

I-67

**Per eseguire un'operazione di timer per il conto alla rovescia**



- Prima di avviare un'operazione di timer per il conto alla rovescia, accertarsi che un'operazione di conto alla rovescia non sia in corso (condizione indicata dai secondi che vengono conteggiati alla rovescia). Se l'operazione è in corso, premere **(D)** per interromperla e quindi premere **(A)** per ritornare al tempo di inizio del conto alla rovescia.
- Una suoneria suona per 10 secondi quando il conto alla rovescia giunge alla fine. Questa suoneria suonerà in tutti i modi di funzionamento. Il tempo del conto alla rovescia viene riportato automaticamente al suo valore iniziale quando la suoneria suona.

**Per silenziare la suoneria**

Premere un pulsante qualsiasi.

**Uso della suoneria**

Numero di suoneria



Ora per la suoneria (Ore : Minuti)

È possibile impostare cinque suonerie quotidiane indipendenti. Quando una suoneria quotidiana è attivata, il segnale acustico della suoneria suonerà per 10 secondi circa ogni giorno quando l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora raggiunge l'ora per la suoneria preimpostata. Ciò vale anche se l'orologio non si trova nel modo di indicazione dell'ora. È possibile attivare anche il segnale orario di ora esatta, che farà suonare l'orologio due volte ogni ora allo scoccare dell'ora.

**Per entrare nel modo di suoneria**

Usare **(C)** per selezionare il modo di suoneria come mostrato a pagina I-41.

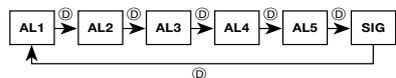
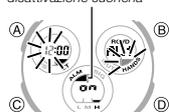
- Il contatore digitale destro visualizzerà **ALM** per un secondo circa e quindi apparirà l'indicatore per la suoneria attualmente selezionata (da **AL1** a **AL5**, o **SIG**).

I-68

- Quando si entra nel modo di suoneria, i dati che erano visualizzati l'ultima volta che si è lasciato quel modo di funzionamento appaiono per primi.

**Per impostare l'ora per una suoneria**

Indicatore di attivazione/disattivazione suoneria



1. Nel modo di suoneria, usare **(D)** per scorrere gli indicatori di suoneria (da **AL1** a **AL5**, **SIG**) nel contatore digitale destro finché viene visualizzato quello per cui si desidera impostare l'ora.
2. Tenere premuto **(A)** per due secondi circa finché l'ora per la suoneria inizia a lampeggiare. Questa condizione indica il modo di impostazione.
  - Ogni volta che si entra nel modo di impostazione, le lancette analogiche si sposteranno automaticamente nelle posizioni che consentono una più facile visione dei contatori digitali.

I-69

3. Premere **(C)** per spostare il lampeggiamento tra l'impostazione delle ore e quella dei minuti.
4. Mentre un'impostazione lampeggia, usare **(D)** (+) o **(B)** (-) per farla cambiare.
  - Quando si imposta l'ora per la suoneria usando il formato di indicazione dell'ora di 12 ore, fare attenzione ad impostare correttamente l'ora per la mattina (nessun indicatore) o per il pomeriggio (indicatore **PM**).
5. Premere **(A)** per uscire dal modo di impostazione.
  - L'uscita da un modo di impostazione normalmente farà ritornare automaticamente le lancette alla normale indicazione dell'ora. Tuttavia, se si spostano manualmente le lancette (pagina I-87) e quindi si entra in un modo di impostazione, le lancette non ritorneranno automaticamente alla normale indicazione dell'ora quando si esce dal modo di impostazione. In questo caso, sarà necessario riportare manualmente le lancette nelle rispettive posizioni normali (pagina I-88).

#### Per provare il suono della suoneria

Nel modo di suoneria, tenere premuto **(D)** per far suonare la suoneria.

I-70

#### Per attivare e disattivare una suoneria e il segnale orario di ora esatta

Indicatore di segnale orario di ora esatta attivato



1. Nel modo di suoneria, usare **(D)** per scorrere gli indicatori di suoneria (da **AL1** a **AL5**, **SIG**) nel contatore digitale destro finché viene visualizzato quello desiderato.
2. Quando è selezionata la funzione desiderata, suoneria o segnale orario di ora esatta, premere **(A)** per attivarla o disattivarla.
  - L'indicatore di suoneria attivata (quando una qualsiasi suoneria è attivata) e l'indicatore di segnale orario di ora esatta attivato (quando il segnale orario di ora esatta è attivato) vengono visualizzati in tutti i modi di funzionamento.

#### Per silenziare la suoneria

Premere un pulsante qualsiasi.

I-71

#### Conto alla rovescia per la suoneria

Conto alla rovescia per la suoneria



Indicatore di attivazione/disattivazione suoneria

Quando l'ora attuale giunge in corrispondenza di 1 ora prima di un'impostazione dell'ora per la suoneria, l'indicatore di attivazione/disattivazione suoneria (nel contatore digitale inferiore) lampeggerà e un conto alla rovescia degli ultimi 60 minuti verrà visualizzato nel contatore digitale destro mentre l'orologio si trova nel modo di indicazione dell'ora.

#### Nota

- La pressione di **(A)** mentre un conto alla rovescia per la suoneria è in corso visualizzerà il giorno della settimana nel contatore digitale destro per due secondi circa. Dopodiché, il contatore ritornerà al conto alla rovescia.
- Quando si entra nel modo di indicazione dell'ora da un altro modo di funzionamento mentre un conto alla rovescia per la suoneria è in corso, il giorno della settimana apparirà nel contatore digitale destro per due secondi. Dopodiché, apparirà il conto alla rovescia.

I-72

- Se un conto alla rovescia per la suoneria per un'altra suoneria inizia mentre un precedente conto alla rovescia per la suoneria è già in corso, esso sarà visualizzato dopo che il conto alla rovescia in corso giunge a zero e la relativa suoneria suona.

I-73

## Illuminazione



Il quadrante dell'orologio viene illuminato per una facile visione delle indicazioni al buio.

La funzione di illuminazione automatica dell'orologio fa accendere automaticamente l'illuminazione quando si orienta l'orologio verso il proprio viso.

- Per poter funzionare, l'illuminazione automatica deve essere attivata (pagina I-80).

#### Per accendere manualmente l'illuminazione

Premere **(B)** in un modo di funzionamento qualsiasi per far illuminare il quadrante dell'orologio.

- È possibile usare il procedimento descritto di seguito per selezionare 1,5 secondi o 3 secondi come durata di illuminazione. Quando si preme **(B)**, il quadrante rimarrà illuminato per 1,5 secondi o 3 secondi circa, a seconda dell'impostazione di durata illuminazione attuale.

I-74

- L'operazione sopra descritta fa accendere l'illuminazione a prescindere dall'impostazione attuale dell'illuminazione automatica.
- L'illuminazione viene disabilitata durante la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

#### Importante!

- La fonte di luce dell'area delle lancette analogiche è un diodo ad emissione di luce ultravioletta. Non guardare direttamente nella lente della fonte di luce.
- Non tentare di rimuovere la fonte di luce da questo orologio per usarla per un altro scopo.
- Non guardare direttamente nella fonte di luce situata in corrispondenza dell'indicazione delle 9 dell'orologio.

I-75

#### Per cambiare la durata di illuminazione

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** per due secondi circa finché **ADJ** appare nel contatore digitale destro.

Quando si rilascia **(A)**, il codice di città e il nome della città scorreranno attraverso il contatore digitale destro. Questa condizione indica il modo di impostazione.

- Ogni volta che si entra in un modo di impostazione, le lancette analogiche si sposteranno automaticamente nelle posizioni che consentono una più facile visione dei contatori digitali.
2. Usare **(C)** per scorrere ciclicamente le impostazioni nel contatore digitale destro finché viene visualizzata la durata di illuminazione attuale (**LT1** o **LT3**).
    - Per informazioni su come scorrere attraverso il modo di impostazione, vedere la sequenza al punto 2 del procedimento descritto in "Per cambiare manualmente le impostazioni di ora e data attuali" (pagina I-51).
  3. Premere **(D)** per far passare la durata di illuminazione da 3 secondi (**LT3** visualizzato) a 1,5 secondi (**LT1** visualizzato) e viceversa.

I-76

4. Dopo che tutte le impostazioni sono come desiderato, premere **(A)** per uscire dal modo di impostazione.

- L'uscita da un modo di impostazione normalmente farà ritornare automaticamente le lancette alla normale indicazione dell'ora. Tuttavia, se si spostano manualmente le lancette (pagina I-87) e quindi si entra in un modo di impostazione, le lancette non ritorneranno automaticamente alla normale indicazione dell'ora quando si esce dal modo di impostazione. In questo caso, sarà necessario riportare manualmente le lancette nelle rispettive posizioni normali (pagina I-88).

#### Funzione di illuminazione automatica

L'attivazione della funzione di illuminazione automatica fa accendere l'illuminazione ogni volta che si posiziona il polso come descritto di seguito in un qualsiasi modo di funzionamento.

**Lo spostamento dell'orologio in una posizione parallela al suolo e quindi l'inclinazione dell'orologio verso di sé per più di 40 gradi fa accendere l'illuminazione.**



Portare l'orologio sulla parte esterna del polso.

I-77

#### Attenzioni!

- **Accertarsi sempre di trovarsi in un luogo sicuro quando si guardano le indicazioni sul quadrante dell'orologio usando la funzione di illuminazione automatica. Fare particolare attenzione mentre si corre o mentre si è impegnati in qualsiasi altra attività che comporta il pericolo di incidenti o lesioni fisiche. Inoltre, fare attenzione affinché l'improvvisa illuminazione dovuta all'attivazione della funzione di illuminazione automatica non spaventi e non distraga gli altri attorno a sé.**
- **Quando si porta l'orologio, accertarsi che la sua funzione di illuminazione automatica sia disattivata prima di montare in sella ad una bicicletta o di mettersi alla guida di una motocicletta o di un qualsiasi altro veicolo a motore. L'attivazione improvvisa e involontaria dell'illuminazione automatica può provocare distrazione, che può essere causa di incidenti stradali e di gravi lesioni fisiche.**

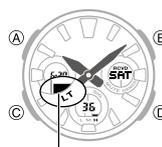
I-78

#### Nota

- Questo orologio è dotato della funzione "Full Auto Light", pertanto l'illuminazione automatica si aziona soltanto quando la luce disponibile è al di sotto di un certo livello. Essa non fa illuminare il display sotto una luce intensa.
- La funzione di illuminazione automatica viene sempre disabilitata, a prescindere dalla sua impostazione di attivazione/disattivazione, quando viene a crearsi una qualsiasi delle seguenti condizioni.  
Mentre una suoneria suona  
Mentre un'operazione di ricezione è in corso

I-79

## Per attivare e disattivare la funzione di illuminazione automatica



Indicatore di illuminazione automatica attivata

Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(B)** per tre secondi circa per attivare (indicatore visualizzato nel contatore digitale destro) o disattivare (indicatore non visualizzato).

- L'indicatore di illuminazione automatica attivata appare in tutti i modi di funzionamento quando l'illuminazione automatica è attivata.
- L'illuminazione automatica si disattiva automaticamente ogni volta che la carica della pila cala fino al Livello 4 (pagina I-15).

## Avvertenze sull'illuminazione

- Il pannello a LED che fornisce l'illuminazione perde potenza dopo l'uso per un periodo molto lungo.
- L'illuminazione può essere difficile da vedere sotto la luce solare diretta.
- L'illuminazione si spegne automaticamente ogni volta che suona una suoneria.
- Un uso frequente dell'illuminazione fa scaricare la pila.

## Avvertenze sull'illuminazione automatica

- Se si porta l'orologio sulla parte interna del polso o se si muove o si fa vibrare il braccio, l'illuminazione automatica potrebbe attivarsi frequentemente facendo illuminare il quadrante. Per evitare che la pila si scarichi, disattivare la funzione di illuminazione automatica ogni volta che si è impegnati in attività che potrebbero causare una frequente illuminazione del quadrante.
- Notare che portando l'orologio sotto la manica degli abiti mentre la funzione di illuminazione automatica è attivata, il quadrante può illuminarsi frequentemente, facendo scaricare la pila.

I-80

I-81



- L'illuminazione può non accendersi se il quadrante dell'orologio è fuori parallelo per più di 15 gradi in alto o in basso. Accertarsi che il dorso della mano sia parallelo al suolo.
- L'illuminazione si spegne dopo che è trascorsa la durata di illuminazione predefinita (pagina I-76), anche se si tiene l'orologio orientato verso il proprio viso.
- L'elettricità statica o l'intensità del campo magnetico possono interferire con il corretto funzionamento della funzione di illuminazione automatica. Se l'illuminazione non si accende, provare a spostare l'orologio nella posizione iniziale (parallela al suolo) e quindi inclinarlo nuovamente verso il proprio viso. Se ciò non ha alcun effetto, abbassare completamente il braccio in modo che pendia di fianco, e quindi riportarlo su nuovamente.
- Potrebbe essere udibile un leggerissimo ticchettio proveniente dall'orologio quando si scuote l'orologio avanti e indietro. Questo rumore è causato dall'operazione meccanica dell'illuminazione automatica, e non è indice di problemi all'orologio.

## Regolazione delle posizioni iniziali delle lancette

Un forte magnetismo o forti impatti possono causare lo spostamento delle lancette dell'orologio, anche se l'orologio è in grado di eseguire l'operazione di ricezione del segnale.

- La regolazione delle posizioni iniziali delle lancette non è necessaria se l'ora analogica e l'ora digitale sono identiche nel modo di indicazione dell'ora.

## Per regolare le posizioni iniziali manualmente

1. Nel modo di indicazione dell'ora, premere **(A)** e mantenerlo premuto per cinque secondi circa finché **H.SET** appare nel contatore digitale destro.
  - Le lancette delle ore e dei minuti dovrebbero spostarsi tutte sull'indicazione delle 12, che è la loro posizione iniziale.
  - Anche se **ADJ** apparirà nel contatore digitale destro due secondi circa dopo che si è tenuto premuto **(A)**, non rilasciare ancora il pulsante. Tenerlo premuto finché appare **H.SET**. Quando **H.SET** appare nel contatore digitale destro, rilasciare il pulsante **(A)**. Ciò farà spostare le lancette delle ore e dei minuti sull'indicazione delle 12.

I-82

I-83

- L'orologio ritornerà automaticamente alla normale indicazione dell'ora se non si esegue alcuna operazione per due o tre minuti circa. Eventuali cambiamenti apportati alle impostazioni fino a quel momento verranno salvati. Se le lancette delle ore e dei minuti sono tutte sull'indicazione delle 12, che è la loro posizione iniziale, saltare al punto 3.
2. Usare **(D)** (+) o **(B)** (-) per regolare le posizioni delle lancette delle ore e dei minuti.
    - Se si tiene premuto uno dei due pulsanti, la lancetta si sposterà rapidamente. Una volta iniziato, il movimento rapido delle lancette continuerà finché non si rilascia il pulsante. Per interrompere il movimento rapido delle lancette, premere un pulsante qualsiasi.
    - Il movimento rapido delle lancette avviato con il pulsante **(D)** (+) si interromperà automaticamente dopo 12 giri della lancetta dei minuti. Se avviato con il pulsante **(B)** (-), esso si interromperà dopo un giro della lancetta dei minuti.
  3. Premere **(A)** per uscire dalla correzione delle posizioni iniziali e ritornare alla normale indicazione dell'ora.

## Nota

- Dopo aver eseguito la regolazione delle posizioni iniziali, entrare nel modo di indicazione dell'ora ed accertarsi che le lancette analogiche e il contatore digitale indichino la stessa ora. Se essi non indicano la stessa ora, eseguire di nuovo la regolazione delle posizioni iniziali.

I-84

I-85

## Spostamento delle lancette per una facile visione dei contatori digitali

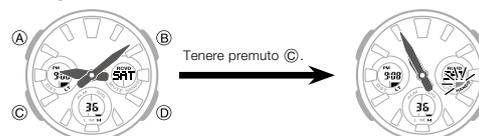
È possibile usare il procedimento descritto di seguito per spostare le lancette analogiche allo scopo di ottenere una visione migliore di un contatore digitale.

### Nota

- Le lancette analogiche non si sposteranno mentre la carica della pila è bassa.
- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora viene disabilitata mentre le lancette sono in posizioni che consentono una più facile visione dei contatori digitali (pagina I-87).

## Per spostare le lancette per vedere un contatore digitale

Tenere premuto **(C)** per due secondi circa finché appare **HAND**. Il rilascio di **(C)** farà lampeggiare l'indicatore HANDS e le lancette si scosteranno dal contatore digitale.



I-86

I-87

## Per riportare le lancette nelle loro posizioni normali

Tenere premuto **(C)** per due secondi circa finché appare **HAND**.

### Nota

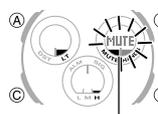
- Le lancette ritorneranno nelle loro posizioni normali anche se non si esegue alcuna operazione per un'ora circa.
- Le lancette si scosteranno dal contatore digitale automaticamente anche quando si entra in un modo di impostazione nel modo di indicazione dell'ora, nel modo di timer o nel modo di suoneria.
- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora viene disabilitata mentre le lancette sono in posizioni che consentono una più facile visione dei contatori digitali (pagina I-87).
- Tenere premuto **(C)** per quattro secondi circa per riportare le lancette nelle loro posizioni normali e per passare al modo di indicazione dell'ora.

## Altre impostazioni

Il segnale acustico di pressione pulsanti suona ogni volta che si preme uno dei pulsanti dell'orologio. È possibile attivare e disattivare il segnale acustico di pressione pulsanti come desiderato.

- Anche se si disattiva il segnale acustico di pressione pulsanti, la suoneria, il segnale orario di ora esatta e la suoneria del modo di timer per il conto alla rovescia funzioneranno tutti normalmente.

## Per attivare e disattivare il segnale acustico di pressione pulsanti



Indicatore di silenziamento

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** per due secondi circa finché **ADJ** appare nel contatore digitale destro. Quando si rilascia **(A)**, il codice di città e il nome della città scorreranno attraverso il contatore digitale destro. Questa condizione indica il modo di impostazione.

I-88

I-89

- Ogni volta che si entra in un modo di impostazione, le lancette analogiche si sposteranno automaticamente nelle posizioni che consentono una più facile visione dei contatori digitali.
- Usare **(C)** per scorrere ciclicamente le impostazioni nel contatore digitale destro finché viene visualizzata l'impostazione di segnale acustico di pressione pulsanti attuale (**MUTE** o **KEY.J**).
    - Per informazioni su come scorrere tra le impostazioni, vedere la sequenza al punto 2 del procedimento descritto in "Per cambiare manualmente le impostazioni di ora e data attuali" (pagina I-51).
  - Premere **(D)** per attivare (**KEY.J**) o disattivare (**MUTE**) il segnale acustico di pressione pulsanti.

- Dopo che tutte le impostazioni sono come desiderato, premere **(A)** per uscire dal modo di impostazione.
  - L'uscita da un modo di impostazione normalmente farà ritornare automaticamente le lancette alla normale indicazione dell'ora. Tuttavia, se si spostano manualmente le lancette (pagina I-87) e quindi si entra in un modo di impostazione, le lancette non ritorneranno automaticamente alla normale indicazione dell'ora quando si esce dal modo di impostazione. In questo caso, sarà necessario riportare manualmente le lancette nelle rispettive posizioni normali (pagina I-88).

**Nota**

- L'indicatore di silenziamento viene visualizzato in tutti i modi di funzionamento quando il segnale acustico di pressione pulsanti è disattivato.

I-90

I-91

**Per attivare e disattivare il risparmio energetico**

Indicatore di risparmio energetico attivato



- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** per due secondi circa finché **ADJ** appare nel contatore digitale destro. Quando si rilascia **(A)**, il codice di città e il nome della città scorreranno attraverso il contatore digitale destro. Questa condizione indica il modo di impostazione.
  - Ogni volta che si entra in un modo di impostazione, le lancette analogiche si sposteranno automaticamente nelle posizioni che consentono una più facile visione dei contatori digitali.

- Usare **(C)** per scorrere ciclicamente le impostazioni nel contatore digitale destro finché viene visualizzata l'impostazione di risparmio energetico attuale (**PSON** o **PSOF**).
  - Per informazioni su come scorrere tra le impostazioni, vedere la sequenza al punto 2 del procedimento descritto in "Per cambiare manualmente le impostazioni di ora e data attuali" (pagina I-51).

I-92

I-93

**Soluzione di problemi**

**Impostazione dell'ora**

Per informazioni sulla regolazione dell'impostazione dell'ora conformemente ad un segnale di calibrazione dell'ora, vedere "Indicazione dell'ora atomica radiocontrollata" (pagina I-21).

**L'impostazione dell'ora attuale differisce di ore.**

L'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario potrebbe essere errata (pagina I-44). Controllare l'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario e correggerla, se necessario.

**L'impostazione dell'ora attuale differisce di 1 ora.**

Se si sta usando l'orologio in un luogo in cui è possibile la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora, vedere "Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario" (pagina I-44).  
 Se si sta usando l'orologio in un luogo in cui la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora non è possibile, potrebbe rendersi necessario cambiare manualmente l'impostazione di ora solare/ora legale (DST) della città per l'ora del proprio fuso orario. Usare il procedimento descritto in "Per cambiare manualmente le impostazioni di ora e data attuali" (pagina I-51) per cambiare l'impostazione di ora solare/ora legale (DST).

I-94

I-95

**Carica**

**L'orologio non riprende a funzionare dopo che è stato esposto alla luce.**  
 Ciò può accadere dopo che il livello di carica è calato al Livello 5 (pagina I-15). Continuare ad esporre l'orologio alla luce finché l'indicatore di carica della pila mostra **H** o **M**.

**Segnale di calibrazione dell'ora**

Le informazioni contenute in questa sezione valgono soltanto quando **LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, NYC, YHZ, YTT, SEL** o **TYO** è selezionato come codice di città per l'ora del proprio fuso orario. È necessario regolare manualmente l'ora attuale quando una qualsiasi altra città è selezionata come città per l'ora del proprio fuso orario.

I-96

**L'impostazione dell'ora attuale cambia dopo essere stata impostata manualmente.**

Potrebbe darsi che l'orologio sia stato configurato per la ricezione automatica del segnale di calibrazione dell'ora (pagina I-28), condizione per cui l'ora verrà regolata automaticamente in conformità con la città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata. Se ciò ha come conseguenza un'impostazione dell'ora errata, controllare l'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario e correggerla, se necessario (pagina I-44).

**L'impostazione dell'ora attuale differisce di un'ora.**

Causa possibile	Rimedio	Pagina
La ricezione del segnale in un giorno per il passaggio dall'ora solare all'ora legale (DST) e viceversa potrebbe essere fallita per qualche motivo.	Eseguire l'operazione descritta in "Per prepararsi ad un'operazione di ricezione". L'impostazione dell'ora verrà regolata automaticamente appena la ricezione del segnale riesce.	I-26
	Se non si è in grado di ricevere il segnale di calibrazione dell'ora, cambiare l'impostazione di ora solare/ora legale (DST) manualmente.	I-48

I-98

**Le lancette sono disallineate.**

Ciò potrebbe significare che l'orologio è stato esposto a magnetismo o a forti impatti, che hanno causato problemi con il corretto allineamento delle lancette. Regolare l'allineamento delle posizioni iniziali delle lancette dell'orologio (pagina I-83).

**Le lancette analogiche non indicano l'ora corretta.**

Se l'indicatore **HANDS** è visualizzato sul contatore digitale destro, significa che le lancette analogiche sono state spostate per ottenere una migliore visione dei contatori digitali. Tenere premuto **(C)** per quattro secondi circa per ritornare al modo di indicazione dell'ora.

**Modo di ora internazionale**

**L'ora per la propria città per l'ora internazionale differisce nel modo di ora internazionale.**

Ciò potrebbe essere dovuto ad un passaggio errato da ora solare a ora legale e viceversa. Per ulteriori informazioni, vedere "Per specificare l'ora solare o l'ora legale (DST) per una città" (pagina I-58).

**L'orologio non può ricevere un segnale di calibrazione dell'ora. L'indicatore RCVD non appare.**

Causa possibile	Rimedio	Pagina
• Si sta indossando l'orologio o lo si sta muovendo, o si sta eseguendo un'operazione di pulsante mentre l'operazione di ricezione del segnale è in corso.	Tenere l'orologio in un luogo in cui le condizioni di ricezione siano buone durante l'esecuzione dell'operazione di ricezione del segnale.	I-26
• L'orologio si trova in un luogo con cattive condizioni di ricezione.	Vedere "Campi di ricezione approssimativi".	I-23
Ci si trova in un luogo in cui la ricezione del segnale non è possibile per qualche motivo.	• Consultare il sito web dell'organizzazione preposta al mantenimento del segnale di calibrazione dell'ora per la zona in cui ci si trova per ottenere informazioni sui momenti di mancanza di segnale. • Riprovare in seguito.	-
La trasmissione del segnale di calibrazione dell'ora non sta avvenendo per qualche motivo.		

I-96

I-97

**La ricezione automatica non viene eseguita o non è possibile eseguire la ricezione manuale.**

Causa possibile	Rimedio	Pagina
L'orologio non si trova nel modo di indicazione dell'ora o nel modo di ora internazionale, un'operazione di timer per il conto alla rovescia è in corso o le lancette sono state spostate in una posizione che consente una più facile visione dei contatori digitali.	La ricezione automatica viene eseguita soltanto mentre l'orologio si trova nel modo di indicazione dell'ora o nel modo di ora internazionale. Passare ad uno di questi due modi di funzionamento. Se un'operazione di timer per il conto alla rovescia è in corso, interromperla. Se le lancette sono state spostate per una più facile visione, riportare le lancette nelle loro posizioni normali.	I-40
La ricezione automatica è disabilitata.	Abilitare la ricezione automatica.	I-35
L'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario è errata.	Controllare l'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario e correggerla, se necessario.	I-44
Non c'è carica sufficiente per la ricezione del segnale.	Esporre l'orologio alla luce per caricarlo.	I-12

I-98

I-99

## ■ L'esecuzione della ricezione del segnale sta riuscendo, ma l'ora e/o il giorno del mese sono errati.

Causa possibile	Rimedio	Pagina
L'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario è errata.	Controllare l'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario e correggerla, se necessario.	I-44
L'impostazione di ora legale (DST) potrebbe essere errata.	Cambiare l'impostazione di ora legale (DST) in ora estiva automatica.	I-44

I-100

I-101

Segnali di calibrazione dell'ora ricevibili: Mainflingen, Germania (Segnale di chiamata: DCF77, Frequenza: 77,5 kHz); Anthon, Inghilterra (Segnale di chiamata: MSF, Frequenza: 60,0 kHz); Fort Collins, Colorado, Stati Uniti (Segnale di chiamata: WWVB, Frequenza: 60,0 kHz); Fukushima, Giappone (Segnale di chiamata: JJY, Frequenza: 40,0 kHz); Fukuoka/Saga, Giappone (Segnale di chiamata: JJY, Frequenza: 60,0 kHz); Shingjiu City, Provincia di Henan, Cina (Segnale di chiamata: BPC, Frequenza: 68,5 kHz)

**Ora internazionale:** 48 città (31 fusi orari)

Altre funzioni: Ora legale/Ora solare

### Cronometro:

Unità di misurazione: Un centesimo di secondo

Capacità di misurazione: 59'59,99"

Modi di misurazione: Tempo trascorso, tempo parziale, due tempi di arrivo

### Timer per il conto alla rovescia:

Gamma del conto alla rovescia: 100 minuti

Unità di impostazione: 1 secondo

Gamma di impostazione del tempo di inizio: Da 1 secondo a 100 minuti

I-102

I-103

## Alimentazione: Pannello solare e una pila ricaricabile

Tempo di funzionamento approssimativo della pila: 7 mesi alle seguenti condizioni:

- Display acceso 18 ore al giorno, stato di riposo 6 ore al giorno
- Uso dell'illuminazione per 1 volta (1,5 secondi) al giorno
- Uso della suoneria per 10 secondi al giorno
- Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora per 4 minuti al giorno
- 1 spostamento delle lancette per una facile visione delle informazioni digitali al giorno

*Un uso frequente dell'illuminazione fa scaricare la pila.*

Le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza obbligo di preavviso.

I-104

- Non usare questo orologio per immersioni con respiratori o per altri tipi di immersioni che richiedono bombole d'aria.
- Gli orologi che non recano la dicitura WATER RESIST o WATER RESISTANT sul coperchio posteriore non sono protetti dagli effetti del sudore. Evitare di usare un orologio di questo tipo in condizioni in cui esso potrebbe essere esposto a grandi quantità di sudore o umidità, o a schizzi d'acqua diretti.
- Anche se un orologio è resistente all'acqua, notare le avvertenze sull'utilizzo descritte di seguito. Tali modalità di utilizzo riducono le prestazioni di resistenza all'acqua e possono causare l'appannamento del vetro.
  - Non azionare la corona o i pulsanti mentre l'orologio è immerso in acqua o mentre è bagnato.
  - Evitare di indossare l'orologio mentre ci si lava.
  - Non indossare l'orologio in una piscina riscaldata, in una sauna o in qualsiasi altro ambiente con alta temperatura/alta umidità.
  - Non indossare l'orologio mentre ci si lava le mani o il viso, mentre si svolgono faccende domestiche o mentre si esegue qualsiasi altra operazione che comporta l'impiego di saponi o detergenti.

I-106

I-107

- La superficie interna del vetro dell'orologio potrebbe appannarsi quando l'orologio viene esposto ad un brusco calo di temperatura. Nessun problema si verifica se l'appannamento si dirada relativamente presto. Improvvisi ed estremi cambiamenti di temperatura (come quando si entra in una stanza in cui è in funzione l'aria condizionata in estate e si rimane vicino all'uscita di un condizionatore d'aria, o come quando si esce da una stanza riscaldata in inverno e si lascia venire l'orologio a contatto con la neve) possono far sì che l'appannamento del vetro impieghi più tempo per diradarsi. Se l'appannamento del vetro non si dirada o se si nota umidità all'interno del vetro, smettere immediatamente di usare l'orologio e portarlo al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.
- Questo orologio resistente all'acqua è stato testato in conformità con le norme dell'Organizzazione Internazionale per la Standardizzazione.

I-108

## Caratteristiche tecniche

**Accuratezza a temperatura normale:** ±15 secondi al mese (senza calibrazione del segnale)

**Indicazione dell'ora:** Ore, minuti, secondi, pomeridiane (PM), anno, mese, giorno del mese, giorno della settimana, conto alla rovescia per la suoneria  
Formati di indicazione dell'ora: 12 ore e 24 ore  
Sistema di calendario: Calendario automatico completo preprogrammato dal 2000 al 2099

Altre funzioni: Codice di città per l'ora del proprio fuso orario (è possibile assegnare uno tra 48 codici di città); Ora solare/Ora legale (ora estiva)

**Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora:** Ricezione automatica 6 volte al giorno (5 volte al giorno per il segnale di calibrazione dell'ora della Cina); le rimanenti ricezioni automatiche vengono soppresse appena una riesce; Ricezione manuale

**Suonerie:** 5 suonerie quotidiane; Segnale orario di ora esatta

**Doppia luce a LED:** Luce a LED per il quadrante (Luce a LED completamente automatica, illuminatore al neon, durata di illuminazione selezionabile, postluminescenza)  
Retroilluminazione a LED per l'indicazione digitale (Luce a LED completamente automatica, Super Illuminatore, durata di illuminazione selezionabile, postluminescenza)

**Altre funzioni:** Indicatore di carica della pila; Risparmio energetico; Attivazione/disattivazione segnale acustico di pressione pulsanti

## Avvertenze sull'uso

### Resistenza all'acqua

Le informazioni riportate di seguito valgono per gli orologi recanti la dicitura WATER RESIST o WATER RESISTANT sul coperchio posteriore.

Indicazione	Sul davanti dell'orologio o sul coperchio posteriore	Resistenza all'acqua con uso quotidiano	Resistenza all'acqua potenziata con uso quotidiano		
			5 atmosfere	10 atmosfere	20 atmosfere
		Nessuna indicazione BAR	5BAR	10BAR	20BAR
Esempi di uso quotidiano	Lavaggio mani, pioggia	Sì	Sì	Sì	Sì
	Lavori che comportano il contatto con l'acqua, nuoto	No	Sì	Sì	Sì
	Windsurf	No	No	Sì	Sì
	Immersioni in apnea	No	No	Sì	Sì

OPUM-E

I-105

- Dopo l'immersione in acqua di mare, sciacquare l'orologio con acqua dolce per eliminare da esso tutte le tracce di sale e di sporco.
- Per mantenere la resistenza all'acqua, far sostituire le guarnizioni dell'orologio periodicamente (circa una volta ogni due o tre anni).
- Un tecnico qualificato controllerà che l'orologio abbia una resistenza all'acqua appropriata ogni volta che si fa sostituire la pila dell'orologio. Per la sostituzione della pila sono necessari attrezzi speciali. Richiedere sempre la sostituzione della pila al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.
- Alcuni orologi resistenti all'acqua hanno eleganti cinturini in pelle. Evitare il nuoto, il lavaggio e qualsiasi altra attività che causa l'esposizione diretta di un cinturino in pelle all'acqua.

## Cinturino

- Lo stringere eccessivamente il cinturino può causare sudorazione e può rendere difficile il passaggio dell'aria sotto il cinturino, condizioni che provocano irritazioni cutanee. Non stringere troppo il cinturino. Deve esserci sempre spazio a sufficienza tra il cinturino ed il polso affinché sia possibile inserirvi un dito.
- Deterioramento, ruggine ed altre condizioni possono far spezzare il cinturino o farlo staccare dall'orologio, conseguenze che a loro volta possono provocare la fuoriuscita dei perni del cinturino dalle rispettive posizioni o la loro caduta. Tali condizioni comportano il rischio che l'orologio cada dal polso e vada perduto, e comportano anche il rischio di lesioni fisiche. Avere sempre molta cura del cinturino e tenerlo pulito.
- Smettere immediatamente di usare un cinturino se si nota una qualsiasi delle seguenti condizioni: perdita della flessibilità del cinturino, incrinature sul cinturino, scolorimento del cinturino, allentamento del cinturino, perni di collegamento del cinturino fuoriusciti o caduti, o qualsiasi altra anomalia. Portare l'orologio al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o ad un centro di assistenza CASIO per il controllo e la riparazione (interventi a pagamento) o per far sostituire il cinturino (intervento a pagamento).

I-109

## Temperatura

- Non lasciare mai l'orologio sul cruscotto di un'automobile, nei pressi di apparecchi per il riscaldamento o in qualsiasi altro luogo soggetto a temperature molto alte. Non lasciare l'orologio in luoghi in cui esso potrebbe trovarsi esposto a temperature molto basse. A causa di temperature eccessivamente alte o basse l'orologio potrebbe restare indietro o andare avanti, fermarsi o presentare altri problemi di funzionamento.
- Se si lascia l'orologio in un luogo con una temperatura superiore a +60°C (140°F) per lunghi periodi, potrebbero verificarsi problemi con il suo display a cristalli liquidi. Le indicazioni sul display a cristalli liquidi possono risultare di difficile lettura a temperature inferiori a 0°C (32°F) e superiori a +40°C (104°F).

I-110

I-111

- È necessario evitare un magnetismo molto forte (da apparecchiature mediche, ecc.) perché esso potrebbe provocare problemi di funzionamento dell'orologio e danneggiare i componenti elettronici.

## Cariche elettrostatiche

- Se l'orologio viene esposto a cariche elettrostatiche molto forti, la sua indicazione dell'ora potrebbe risultare errata. Cariche elettrostatiche molto forti possono anche danneggiare i componenti elettronici.
- Le cariche elettrostatiche possono causare la momentanea scomparsa della visualizzazione o un effetto arcobaleno sul display.

## Sostanze chimiche

- Evitare che l'orologio venga a contatto con acqueragia, benzina, solventi, oli o grassi, o con prodotti per la pulizia, adesivi, vernici, medicinali o cosmetici contenenti tali sostanze. Il contatto con tali sostanze potrebbe far scolorire o danneggiare la cassa in resina, il cinturino in resina, il cinturino in pelle e altre parti.

I-112

I-113

- Se si lascia bagnato l'orologio per lunghi periodi, la colorazione fluorescente potrebbe sbiadirsi. Asciugare l'orologio appena possibile dopo che esso si è bagnato.
- Le parti in resina semitrasparente possono scolorirsi a causa di sudore e sporco, e se esposte ad alte temperature e ad alta umidità per lunghi periodi.
- L'utilizzo quotidiano e il deposito per lunghi periodi dell'orologio possono portare a deterioramento, rottura o piegatura delle parti in resina. L'entità di tali danni dipende dalle condizioni di utilizzo e dalle condizioni di deposito.

## Cinturini in pelle

- Se si lascia l'orologio a contatto con altri oggetti o se lo si ripone insieme ad altri oggetti per lunghi periodi mentre è bagnato, gli altri oggetti potrebbero macchiarsi con il colore del cinturino in pelle, oppure il cinturino in pelle dell'orologio potrebbe macchiarsi con il colore degli altri oggetti. Accertarsi di asciugare bene l'orologio con un panno morbido prima di riporlo e accertarsi che non sia a contatto con altri oggetti.

I-114

I-115

## Cinturini resistenti ai batteri e agli odori

- Un cinturino resistente ai batteri e agli odori protegge dall'odore prodotto dalla formazione dei batteri del sudore, assicurando comfort e igiene. Per assicurare la massima resistenza ai batteri e agli odori, tenere il cinturino pulito. Servirsi di un panno morbido e assorbente per eliminare completamente dal cinturino sporco, sudore e umidità. Un cinturino resistente ai batteri e agli odori previene la formazione di organismi e batteri. Esso non protegge da eruzioni cutanee provocate da reazioni allergiche, ecc.

## Display a cristalli liquidi

- Le indicazioni sul display potrebbero risultare di difficile visione se si guarda il display obliquamente.

I-116

I-117

- Per un cinturino in resina, lavare con acqua e quindi asciugare con un panno morbido. Notare che talvolta sulla superficie di un cinturino in resina potrebbero apparire degli aloni. Ciò non avrà alcuna conseguenza sulla pelle o sugli abiti. Eliminare l'alone passando il cinturino con un panno.
- Eliminare acqua e sudore da un cinturino in pelle passando il cinturino con un panno morbido.
- Il mancato azionamento della corona, dei pulsanti o della lunetta girevole dell'orologio potrebbe causare in seguito problemi di funzionamento di tali parti. Periodicamente ruotare la corona e la lunetta girevole, e premere i pulsanti per mantenere un funzionamento appropriato.

## Pericoli derivanti da una scarsa cura dell'orologio

### Ruggine

- Nonostante l'acciaio impiegato per l'orologio sia altamente resistente alla ruggine, la ruggine può formarsi se l'orologio non viene pulito dopo che si è sporcato.
  - La presenza di sporco sull'orologio può impedire all'ossigeno di venire a contatto con il metallo, condizione che può portare alla rottura dello strato passivante di ossido sulla superficie del metallo e alla formazione di ruggine.

I-118

I-119

## Impatti

- L'orologio è stato progettato per sopportare gli impatti cui potrebbe andare incontro durante il normale utilizzo quotidiano e attività leggere quali il gioco del catch, del tennis, ecc. Tuttavia, se si lascia cadere l'orologio o se lo si sottopone altrimenti a forti impatti, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento. Notare che gli orologi con design resistente agli urti (G-SHOCK, BABY-G, G-MS) possono essere indossati durante l'utilizzo di motoseghe o durante altre attività che comportano forti vibrazioni, o mentre si praticano attività sportive intense (motocross, ecc.).

## Magnetismo

- Le lancette degli orologi analogici e combinati (analogico-digitali) sono mosse da un motore che impiega forza magnetica. Quando un orologio di questo tipo si trova nei pressi di un dispositivo (casse acustiche, collane magnetiche, telefoni cellulari, ecc.) che emette un forte magnetismo, il magnetismo potrebbe far rallentare, far accelerare o far fermare l'indicazione dell'ora, causando di conseguenza un'indicazione dell'ora errata.

## Deposito

- Se non si intende usare l'orologio per un lungo periodo di tempo, eliminare da esso qualsiasi traccia di sporco, sudore e umidità, e riporlo in un luogo fresco e asciutto.

## Parti in resina

- Se si lascia l'orologio a contatto con altri oggetti o se lo si ripone insieme ad altri oggetti per lunghi periodi mentre è bagnato, gli altri oggetti potrebbero macchiarsi con il colore delle parti in resina, oppure le parti in resina dell'orologio potrebbero macchiarsi con il colore degli altri oggetti. Accertarsi di asciugare bene l'orologio prima di riporlo e accertarsi che non sia a contatto con altri oggetti.
- Se si lascia l'orologio in luoghi in cui esso potrebbe essere esposto a luce solare diretta (raggi ultravioletti) per lunghi periodi o se si lascia sporco l'orologio per lunghi periodi, l'orologio potrebbe scolorirsi.
- La frizione causata da alcune condizioni (potente forza esterna, forti strofinamenti, impatti, ecc.) possono causare lo scolorimento delle parti colorate.
- Se sul cinturino sono presenti figure stampate, un forte strofinamento dell'area stampata può causare scolorimento.

- Se si lascia un cinturino in pelle in luoghi in cui esso rimane esposto a luce solare diretta (raggi ultravioletti) per lunghi periodi o se si lascia sporco un cinturino in pelle per lunghi periodi, il cinturino potrebbe scolorirsi.
- ATTENZIONE:** Se un cinturino in pelle viene sottoposto a strofinamento o viene lasciato sporco, esso potrebbe macchiare o macchiarsi e scolorirsi.

## Parti di metallo

- Se si lasciano sporche le parti di metallo, ciò potrebbe causare la formazione di ruggine, anche se le parti sono in acciaio inossidabile o placcate. Quando le parti di metallo sono rimaste esposte a sudore o acqua, passarle bene con un panno morbido e assorbente e quindi riporre l'orologio in un luogo ben ventilato per farlo asciugare.
- Servirsi di uno spazzolino da denti morbido o di un oggetto simile per sfregare le parti di metallo con una blanda soluzione di acqua e detergente neutro, o con acqua saponata. Poi risciacquare con acqua per eliminare tutti i residui di detergente e quindi asciugare con un panno morbido e assorbente. Quando si lavano le parti di metallo, avvolgere la cassa dell'orologio con della pellicola trasparente da cucina in modo che la cassa non venga a contatto con il detergente o il sapone.

## Manutenzione

### Cura dell'orologio

Ricordare che l'orologio viene portato a contatto con la pelle, proprio come un capo di abbigliamento. Per assicurare che l'orologio fornisca le prestazioni al livello per cui è stato progettato, mantenerlo pulito passandolo frequentemente con un panno morbido in modo da tenerlo libero da sporco, sudore, acqua e altri corpi estranei.

- Ogni volta che l'orologio è rimasto esposto ad acqua di mare o fango, sciacquarlo con acqua dolce pulita.
- Per un cinturino di metallo o un cinturino in resina con parti di metallo, servirsi di uno spazzolino da denti morbido o di un oggetto simile per sfregare il cinturino con una blanda soluzione di acqua e detergente neutro, o con acqua saponata. Poi risciacquare con acqua per eliminare tutti i residui di detergente e quindi asciugare con un panno morbido e assorbente. Quando si lava il cinturino, avvolgere la cassa dell'orologio con della pellicola trasparente da cucina in modo che la cassa non venga a contatto con il detergente o il sapone.

- La ruggine può causare aree appuntite sulle parti di metallo e può far fuoriuscire i perni del cinturino dalle rispettive posizioni o farli cadere. Qualora si notino eventuali anomalie, smettere immediatamente di usare l'orologio e portarlo al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.
- Anche se la superficie del metallo appare pulita, il sudore e la ruggine negli interstizi possono sporcare le maniche degli abiti, provocare irritazioni cutanee, e persino interferire con il funzionamento dell'orologio.

### Usura precoce

- Sudore o acqua lasciati su un cinturino in resina o sulla lunetta, oppure il riponimento dell'orologio in un luogo soggetto ad elevata umidità possono causare un'usura precoce, tagli e incrinature.

## Irritazioni cutanee

- Persone con una pelle sensibile o in cattive condizioni fisiche possono riportare irritazioni cutanee quando indossano un orologio. Tali persone devono tenere particolarmente puliti i cinturini in pelle o i cinturini in resina dei loro orologi. In caso di bollicine o altre irritazioni cutanee, togliersi immediatamente l'orologio e rivolgersi ad un dermatologo.

## Pila

- L'apposita pila ricaricabile impiegata dall'orologio non è fatta per essere rimossa o sostituita dall'utilizzatore. L'uso di una pila ricaricabile diversa da quella appositamente specificata per questo orologio può danneggiare l'orologio.
- La pila ricaricabile (secondaria) si carica quando il pannello solare viene esposto alla luce, e pertanto non è necessaria una sostituzione periodica a intervalli regolari com'è invece richiesto per la pila primaria. Notare, tuttavia, che un uso prolungato o alcune condizioni di funzionamento potrebbero causare il deterioramento della capacità o dell'efficienza di carica della pila ricaricabile. Se si avverte che il tempo di funzionamento fornito dalla carica è troppo breve, rivolgersi al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o ad un centro di assistenza CASIO.

L-120



## City Code Table



L-1

### City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
YVR	Vancouver	-8
LAX	Los Angeles	-8
YEA	Edmonton	-7
DEN	Denver	-7
MEX	Mexico City	-6
CHI	Chicago	-6
NYC	New York	-5
SCL	Santiago	-4
YHZ	Halifax	-4
YYT	St. Johns	-3.5
RIO	Rio De Janeiro	-3
FEN	Fernando De Noronha	-2

L-2

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
RAI	Praia	-1
UTC		
LIS	Lisbon	0
LON	London	
MAD	Madrid	
PAR	Paris	
ROM	Rome	+1
BER	Berlin	
STO	Stockholm	
ATH	Athens	
CAI	Cairo	+2
JRS	Jerusalem	
MOW	Moscow	
JED	Jeddah	+3
THR	Tehran	+3.5

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
KTM	Kathmandu	+5.75
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
SIN	Singapore	
HKG	Hong Kong	+8
BJS	Beijing	
TPE	Taipei	
SEL	Seoul	+9
TYO	Tokyo	
ADL	Adelaide	+9.5

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
GUM	Guam	+10
SYD	Sydney	+11
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

- This table shows the city codes of this watch. (As of July 2017)
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.

L-3

CASIO COMPUTER CO., LTD.  
6-2, Hon-machi 1-chome  
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan